

文藻外語學院德文系  
2008 文藻外語學院德文系主辦國際研討會  
**GDVT- Jahrestagung 2008 am**  
**Wenzao Ursuline Fremdsprachen-College**

**議程表 Programm**

| 10 月 25 日(星期六) (25. Okt. Samstag) |           |  |             |
|-----------------------------------|-----------|--|-------------|
| 時間 Zeit                           | 地點 Ort    | 活動內容(Programm)   |             |
| 9:00<br> <br>9:30                 | Q002      | 報到(Anmeldung)  |             |
| 9:30<br> <br>10:00                | Q002      | 開幕式<br>主持人：文藻外語學院德國語文系主任 廖靜韻<br>致詞：文藻外語學院校長 李文瑞<br>Brigitt Ory (德國在台協會處長)<br>Stefan Rummel (德國學術交流資訊中心主任)<br>Jürgen Gerbig (德國文化中心主任)<br>張守慧 (德語教師協會理事長) |             |
| 10:00<br> <br>11:00               | Q002      | 發表人： Albert Raasch<br><br>專題演講：Kulturvermittlung im Deutschunterricht  | 主持人：<br>張善禮 |
| 11:00<br> <br>11:10               | <b>茶敘</b> |  |             |
| 11:10<br> <br>11:40               | Q002      | 發表人：<br>查岱山(輔仁大學德國語文學系副教授)<br><br>題 目：<br><b>Kulturvermittlung als Ziel im Deutschunterricht am Beispiel des Übersetzungsunterrichts</b>                 | 主持人：<br>張善禮 |
| 11:40<br> <br>12:10               | Q002      | 發表人：<br>羅麗蓓(暨南大學外國語文學助理教授)<br><br>題 目：<br><b>Eine Untersuchung zu den Dativus commodi/incommodi im Chinesischen und Deutschen</b>                        | 主持人：<br>張善禮 |
| 12:10<br> <br>13:10               | <b>午餐</b> |  |             |
| 13:10<br> <br>13:40               |           | 發表人：<br>李舒萍(亞洲大學<br>外文系助理教授)   | 主持人：<br>林欣宜 |
|                                   |           | 題 目 地點(der Ort)：Q002<br><b>Kulturelle Heterogenität und Dialogizität im Deutschunterricht: Halliday, Bachtin, Vygotsky und Foucault</b>                  | 主持人：<br>查岱山 |
|                                   |           | 發表人：<br>黃士元<br>(文藻外語學院助理教授)  | 主持人：<br>查岱山 |
|                                   |           | 題 目 地點(der Ort)：Q001<br><b>Der performative Aspekt der Kulturwissenschaften</b>  |             |

|                     |           |   |             |   |             |
|---------------------|-----------|---|-------------|---|-------------|
| 13:40<br> <br>14:10 |           | 發言人：<br>陳瑛慧(大葉大學<br>歐語系助理教授)  | 主持人：<br>林欣宜 | 發言人：<br>張嘉斌<br>(文藻外語學院助理教授)   | 主持人：<br>查岱山 |
|                     |           | 題 目： 地點(der Ort)：Q002<br><b>德語教學實務上如何啟發學生的<br/>文化概念？舉以任務型教學法探<br/>求學生既有之文化概念為例</b>                              |             | 題目： 地點(der Ort)：Q001<br><b>Landeskunde der deutschsprachigen<br/>Länder im europäischen Kontext<br/>Überlegungen zu neuen Dimensionen<br/>für Landeskunde- und<br/>Kulturvermittlung im<br/>Deutschunterricht</b> |             |
| 14:10<br> <br>14:40 | Q002      | 發言人：<br>彭雅卿(文化大學德國語文學系講師)   |             |   | 主持人：<br>林欣宜 |
|                     |           | 題 目：<br><b>由文化認知模式探討德語教學</b>  |             |   |             |
| 14:40<br> <br>15:00 | <b>茶敘</b> |   |             |   |             |
| 15:00<br> <br>15:30 | Q002      | 發言人：<br>王美玲(輔仁大學德國語文學系教授)   |             |   | 主持人：<br>嚴家仁 |
|                     |           | 題 目：<br><b>Homosexualität<br/>Thema für die Kulturvermittlung im Konversationsunterricht</b>                    |             |   |             |
| 15:30<br> <br>16:00 | Q002      | 發言人：<br>Dr. Hsiu-Chuan Chang, Dr. Ralf Klausnitzer  |             |   | 主持人：<br>嚴家仁 |
|                     |           | 題 目：<br><b>„Literatur im Deutschunterricht: Probleme<br/>interkulturellen Verstehens und Lösungsvorschläge“</b> |             |   |             |
| 16:30<br> <br>17:00 | Q002      | 發言人：<br>劉鴻政(大葉大學歐洲語文學系助理教授)   |             |   | 主持人：<br>魏榮治 |
|                     |           | 題 目：<br><b>Sprachspezifische Kulturvermittlung: Kontrastive<br/>Textanalyse des kausalen Sprachgebrauchs</b>    |             |   |             |
| 16:30<br> <br>17:00 | Q002      | 發言人：<br>Susanne Schäfer(大葉大學歐洲語文學系助理教授)   |             |   | 主持人：<br>魏榮治 |
|                     |           | 題 目：<br><b>„Das Fremde aus der Dose“- Literatur als Mittel, um<br/>Kultur zu verstehen</b>                      |             |   |             |
| 17:00<br> <br>17:30 | Q002      | 大會年會會議  |             |   |             |
| 17:35-18:10         |           | Bus (遊覽車) → Restaurant  |             |   |             |
| 18:15-20:30         |           | 晚宴 Abendessen   |             |   |             |
| 20:35-21:10         |           | Bus (遊覽車)→ THSR(高鐵站)(豐收的一日)→文藻  |             |   |             |